

聯合報

UNITED DAILY NEWS

創辦人 王 惕 吾

發行人 王 效 蘭
金王十三太師 無伯野傳檢三

第壹伍玖零壹號

地址：(110) 台北市忠孝東路四段五五五號
總機：3681234・3601616

● 訂 報 : 7654312
● 發行服務專線 : 080-212243

商 業 廣 告 : 7615142
分 類 庫 : 7636375

● 採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297

本報所刊文圖非經同意不得轉載

© 2001 Blackwell Science Ltd, *Journal of Internal Medicine* 250: 105–112

中共不點頭 境外航運今無法揚帆

華美輪、群遠輪須等彼岸同意開航 我方繼續受理航商申請

【記者謝龍田／高雄報導】境外航運中心業務生變，美國總統輪船公司原定今天從大陸福州航抵高雄港的「華美輪」，因中共有異見，航期延後。另一艘預計十四日開往上海的陽明海運「群遠輪」，也將等中共同意才開航。不過，高雄港務局仍繼續接受航商申請，不理會中共的反彈。

美國總統輪船公司八日向高雄港務局申請海峽兩岸境外航運業務簽證，並安排「華美輪」十一日從福州航抵高雄港，翌日再開回福州。也就是說，「華美輪」將成為兩岸境外航運的第一艘船。

由於中共表態指境外航運中心業務要兩岸先協商，在大陸有據點的美國總統輪船公司，近日謹慎和中共有關官員協商，但迄昨天仍未獲對方首肯。

美國總統輪船公司駐高雄人員指出：「華美輪」今天的航期只好順延，預估要幾解決，最後可能也要下週。

國營的陽明海運「群遠輪」，原打算十四日從高雄港航向上海，但中共反彈，陽明海運也只得不透過香港代理商和中共「接洽」。另外，前大漢准的水隆船務代理，今天由高麗主管赴大陸協商。

水隆船務代理一名主管說，水隆目前最擔心的不是中共不同意境外航運問題，而是申請的高雄、廈門航線，在廈門已有當地的七家航商表示要參與，日後的運費戰爭不難想像。

所以公司向高麗主管此行為是協商中官方同意水隆的航線，也要未雨綢繆，和七家航商協調未來的運貨問題。

由於交通部並未指示高雄港務局暫停受理接受航商申請航運中心業務，所以港務局昨天仍繼續受理申請。但昨天只有丹麥快施送件，申請的是巴拿馬籍貨輪「Long Bird」跑高雄、廈門、福州航線，塞普勒斯籍的「Alk Aid」跑高雄、多瑙河。

劉兆玄表示，中共可能的反應只要雙方再多溝通推動執行核發許可，沒

於優款條售軍

力束約有具門部政行對將美訪人私員官灣台止阻得不院務國求要案法

【本報記者黃曉／九日電】美國國會眾議院國際關係委員會的國際運作及人權小組，九日下午通過「台灣關係法」修正案，規定台、美兩國係法中的軍售條款，優於美國與中共所簽的「八一七公報」；而且，國務院不得阻止台灣官員抵美做私人訪問。

這項台、美關係法修正案是夾帶在一九九六、一九七七會計年度國務院授權法案中通過的。由於係屬法案性質，所以對行政部門具有約束力。參眾兩院最近陸續通過的促請柯林頓政府同意李登輝總統訪美決議案，則是國會意見而已，不具約束力。

在國務院授權法案中，修改台灣關係法的部分是在該法第三節最後，加上對台軍售優於美國與中共在一九八一年八月十七日簽署的聯合公報。

台灣關係法有關對台軍售的條文承諾：美國將提供台灣維持足夠自衛能力所需的防禦性武器及服務。同時，總統及國會應根據其對台所需之判斷，決定此項防禦性武器及服務的性質及數量。

美國與中共所簽的「八一七公報」則聲明：美國政府不尋求長期對台軍售政策。美國對台軍售的質量與數量，皆不會超過以美國與中共建立外交關係以來最近幾年的水準。美國並將逐漸減少對台軍售。

在上屆國會中，參院院會即曾經通過以在其他法案案中夾帶台灣關係法修正案的類似條款，不過當時同一法案在眾院通過的版本中沒有加入台灣關係法這一部分，因而後來在柯林頓政府的強力反對壓力下，經由參眾兩院的協調下，終由參眾兩院的協調案夾帶在一九九六年美國國稅法中。

火失樓大券證和康市北

四 人 逃 生 傷 兩 人 救 火 受 傷 股 票 交 割 資 料 應 無 影 響

【社會組記者台北特稿】台北市復興北路發生大火，主要火勢由七樓往上延燒，濃煙則在整個大樓四竄。至今天凌晨一時許，火勢控制，有四名男女在逃往時被濃煙嗆傷，兩名消防隊員在救火中受傷。警方說，大樓上樓全燬，五、六樓首間燃燒。

至於大火的起因，大樓管理員說，他發現是七樓廁所的樓梯間起火，不過警方初步勘查現場後說，是一樓舊式電器燒掉，順着管線直上，由七樓舊式引燃附近的易然物。轄區松山警分局正追查火警原因，尤其是了解是否有人縱火。

復興北路一四三號的康和證券大樓，一樓是專賣鯨魚牌的服飾公司，二樓是一家健康食品公司，三樓是租租的空樓面，四到七樓是康和證券公司，八樓是吉瑞建設公司，九及十樓是陳上富康隆醫教治。

「社會組記者台北特稿」台北市復興北路康和證券大樓，昨晚發生火警。

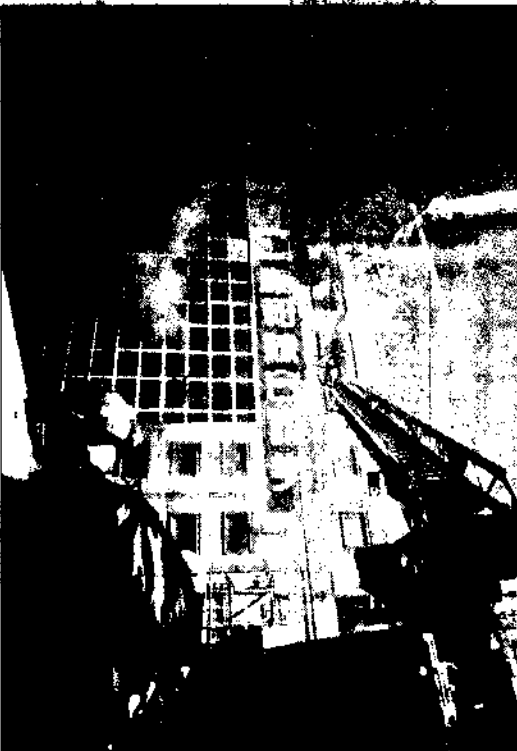
告公司，十一樓是和泰電器公司的十二樓是中國人壽保險公司。康和證券的員工表示，康和使用的四個樓層中，四樓是營業處，五到七樓是辦公室，因有關客戶的交割及買賣等資料，都在四樓，應該不會對交易的客戶有影響。

據了解，昨天晚上九點五十五分，台北市消防大隊接獲火警報案後，立即出動搶救。

此時，消防人員發現大樓十層以上有四名男女受困。這四人分別是張瑜倩（女，三十一歲）、張小屏（女，四十五歲）、蔡文松（四十歲）及許志宏（二十四歲）。他們經送醫急救後，除了張瑜倩傷勢較重外，其他三人均為輕微傷勢。消防隊員謝賢達、簡錦榮進入火場後，因氧氣用盡，吸入濃煙，被送醫救治。

相繼新聞刊七版

記者林建榮／攝影



美富

雙布對日課懲罰性關稅

日向汽車 雙方都準備向世界貿易組織提出告訴

【盛岡十日外電】據一項美國十日宣布將對日課懲罰性進口關稅，並向世界貿易組織提出告訴。關於美國汽車和汽車零件的日課懲罰性關稅的日方輸美產品清單則將於下月公布。

據十日在獲得美國總統柯林頓授權後宣布。且據特兒，主理內政事務的副國務卿奧斯莫斯於美後再宣布。

東京當局曾再三重申，如果華盛頓對其採取片面制裁行動，則日本將不惜向世界貿易組織提出美國從事不公平貿易之告訴。

國際貿易專家指出，日本如果與美國對薄世界貿易組織，將有較大勝算，因為美國無權在先行向世界貿易組織尋求救濟之前，就片面對日本實施制裁。

無敵 插卡式
CD-65
電腦閱讀辭典

告別英文“字”閉症

今天天氣

市南新 20°C - 28°C 10%多雲偶雨	市北台 20°C - 28°C 10%多雲偶雨
市蓬高 21°C - 30°C 10%多雲偶雨	市中青 21°C - 29°C 10%多雲偶雨

華通公園



失蹤兒童上網路
全世界連線協尋

17



停車夢魔揮之不去
中日經驗亂序有別

39

要聞新聞

- 鄧麗君遺體今晚將運抵台北
- 部分市售鈔片含量不如豆腐
- 開放外國人投資股市 證管會研擬細節
- 南市一輛娃娃車與轎車相撞後翻覆

7 6 5 3

數指權加
5765.42
9.73
個總交成
417 億



無敵「新階英文必備6000字」電子書

全新方法讓您熟習專家精選必備字彙，字字真人發音、英英／英漢雙解、隨意進階學習，英文程度輕鬆精進。

封底下
新上市

6000常用字彙專家精選保證！

原書The New Horizon Ladder Dictionary，由「美國新聞總署」科學統計英文字彙的使用頻率，精選6000常用字，並委託名學者John Robert Shaw編纂，簡明生動，是最適合國人學習字彙的好書；國內英語大師吳炳鍾教授極力推薦本書為「學好英語的重要工具」。

無敵最暢銷電子書「英語900句型」

無敵「新階英文必備6000字」電子書即依據此書進行改良，增加了分階選擇、真人發音、英英／英漢雙解、互動式遊戲…等多項獨創功能；無論是自修突破、精益求精，本電子書都將使您一生受用！

用無敵CD-65插卡讀「新階英文必備6000字」真人發音電子書，精讀6000字彙輕鬆又有效率！

精確聽學6000字真人發音 有如英語老師隨時示範正確發音，可放心聽學。

分階精讀6000字彙 每千字為單位，從1到6標示其常用率，可依自我程度循序學習。

英英／英漢雙解6000精義 可交互查詢的英英及英漢解釋，幫助您習慣英語思考，字彙使用更豐富、正確。

遊戲中學6000字彙 填字與井字遊戲，由英英釋義或聽發音後填答，並顯示成績，輕鬆記憶6000字。

聯考高分秘訣方

主成效：高中、大專聯考英文高標！

珍方：熟讀無敵「新階英文必備6000字」基礎1000字（LEVEL1）

實證：依80-83年間聯考試題用字分析顯示，大專聯考試題中之字彙，有81%係出自「新階英文必備6000字」之第一階1000字（LEVEL1），高中聯考使用第一階的字，出現率更高達89%；熟讀掌握，聯考必勝！

副成效：聯考、校考、模擬考…每考必勝！

附量：國中生必屬LEVEL1、LEVEL2
高中生必屬LEVEL1、LEVEL2、LEVEL3。

特惠價：8900元

英語大師吳炳鍾教授演講會

——學好英語的重要工具從一本極為有用的辭典談起——

●5/20台北火車站5樓演講廳（下午1點30分由東二門入場）地址：台北市北平西路3號
●5/27高雄長春會館中心22樓禮廳（下午1點30分入場）地址：高雄市民興一路80號

無敵電子書共分六大類，裝實豐富多選擇，以IC卡及磁片兩種同步發行。歡迎來電索取詳細目錄。服務電話：(02) 8801990。

無敵最暢銷電子書「英語900句型」現在送！

即日起凡購買無敵CD-65（特惠價8,900元），就送您一片價值1,490元的「英語900句型」IC卡真人發音電子書，再送「新階英文必備6000字」的200元折價券一張；英文有一套就趁此刻，行動要快！

英業連集團

無敵商業股份有限公司
INVENTEC BESTA CO., LTD.

台北市士林區後港街118號7樓
TEL: 880-1990 FAX: 8801783
郵政劃撥帳號: 1357630-9

新竹市：(035) 300318
台中市：(04) 4619788
高雄市：(07) 3899788

展示中心：8 SOGO百貨7F
◆廣神百貨7F
環亞百貨B2
新光三越南西店8F
新光三越站前店10F

大統、大立百貨
全省遠東百貨
明德書天百貨B2家電部
全省百貨公司家電部

全國新聞、流行、光興的生活
文興大電子書局
◆全國電子書局
新學友書局
新瑞電器 光統電器

上新聯興電器
台灣第一電氣
全省各大電子專賣店

無敵「新階英文必備6000字」電子書專治